

Haitian (Kreyòl ayisyen)

Entwodiksyon Rites

Siyen kwa a

Nan non Papa a, ak nan Pitit
la, ak nan Sentespri a.

Amen

Salitasyon

Favè Seyè nou an, Jezikri,
Ak lanmou pou Bondye, Ak
kominyon an nan Sentespri
a Fè avèk nou tout.

Ak lespri ou.

Lwa Penitansyèl

Frè (frè ak sè), se pou nou
rekonèt peche nou yo, Se
konsa, prepare tèt nou yo
selebre mistè yo sakre.

Mwen konfese Bondye ki
gen tout pouvwa Epi pou
ou, frè ak sè m yo, ke mwen
te anpil peche, nan panse
mwen ak nan pawòl mwen
yo, Nan sa mwen te fè ak
nan sa mwen te echwe pou
pou fè, Atravè fòt mwen,
Atravè fòt mwen, atravè fòt
ki pi grav mwen; Se poutèt
sa mwen mande beni Mari
tout tan-jenn fi, tout zanj yo
ak moun k'ap sèvi yo, Epi
ou menm, frè ak sè m yo,
Pou priye pou mwen bay
Seyè a, Bondye nou an.

Se pou Bondye ki gen tout
pouvwa gen pitye pou nou,

Armenian (Հայերեն)

Ներածական ծեսեր

Խաչի նշան

Հոր անունով եւ Որդու եւ Սուրբ
Հոգու անունով:

Ամեն

Ողջունում

Մեր Տեր Հիսուս Քրիստոսի
շնորհքը, եւ Աստծո սերը, եւ Սուրբ
Հոգու հաղորդակցությունը Եղեք
բոլորիդ հետ:

Եվ քո ոգով:

Պենտիկ ակտ

Եղբայրներ (եղբայրներ եւ քույրեր),
Եկեք ընդունենք մեր մեղքերը, Եվ
այսպես պատրաստվեք մեզ նշելու
սուրբ առեղծվածները:

Ես խոստովանում եմ Ամենակարող
Աստծուն Եվ ձեզ, եղբայրներս եւ
քույրերին, որ ես մեծապես մեղք եմ
գործել, Իմ մտքերում եւ իմ
խոսքերով, Այն, ինչ ես արել եմ եւ
այն, ինչին չեմ հասցրել անել, Իմ
մեղքի միջոցով, Իմ մեղքի միջոցով,
իմ ամենահիասքանչ մեղքի
միջոցով. Հետեւաբար ես հարցնում
եմ օրհնված Մարիամի
մշտադալար, Բոլոր հրեշտակները
եւ սրբերը, Եվ դուք, եղբայրներ եւ
քույրեր, աղոթել ինձ համար մեր
Աստծու Տիրոջ համար:

Թող Ամենակարող Աստված
ողորմիր մեզ, Ների մեզ մեր

Haitian (Kreyòl ayisyen)

Padonnen nou peche nou
yo, Epi pote nou nan lavi
etènèl.

Amen

Kyrie

Seyè, gen pitye.

Seyè, gen pitye.

Kris la, gen pitye.

Kris la, gen pitye.

Seyè, gen pitye.

Seyè, gen pitye.

Gloria

Glory bay Bondye nan pi wo
a, ak sou latè lapè ak moun
ki gen bon volonte. Nou fè
lwanj ou, Nou beni ou, Nou
adore ou, Nou fè lwanj ou,
Nou ba ou mèsi pou tout bèl
pouvwa ou, Seyè Bondye,
Wa nan syèl la, O Bondye,
ki gen tout pouvwa Papa.
Seyè Jezikri, se sèlman pitit
gason ki te fèt, Seyè
Bondye, ti mouton Bondye
a, Pitit Papa a, Ou wete
peche mond lan, gen pitye
pou nou; Ou wete peche
mond lan, resevwa lapriyè
nou an; Ou chita sou bò
dwat Papa a, gen pitye pou
nou. Pou ou pou kont ou se
yon sèl la apa pou Bondye,
ou pou kont ou se Seyè a,
Ou pou kont ou yo ki pi wo
a, Jezi Kri, Avèk Sentespri a,
Nan tout bèl pouvwa
Bondye Papa a. Amèn.

Armenian (Հայերեն)

մեղքերը, Եվ մեզ բերեք
հավիտենական կյանք:

Ամեն

Կիրի

Աստված բարեխիղճ Է.

Աստված բարեխիղճ Է.

Քրիստոս, ողորմիր:

Քրիստոս, ողորմիր:

Աստված բարեխիղճ Է.

Աստված բարեխիղճ Է.

Գեղջուկ

Փառք Աստծուն ամենաբարձր
մակարդակում, Եվ երկրի վրա
խաղաղություն բարի կամքի
մարդկանց: Մենք գովաբանում ենք
ձեզ, Մենք օրհնում ենք ձեզ, Մենք
պաշտում ենք ձեզ, Մենք
փառաբանում ենք ձեզ, Մենք
շնորհակալություն ենք հայտնում
ձեր մեծ փառքի համար, Տեր
Աստված, Երկնային թագավոր, Ով
Աստված, Ամենակարող Հայրը: Տեր
Հիսուս Քրիստոս, միայն ծնունդ
որդի, Տեր Աստված, Աստծո Գառ,
Հոր որդի, Դուք խլում եք աշխարհի
մեղքերը, ողորմիր մեզ. Դուք խլում
եք աշխարհի մեղքերը, ստացեք
մեր աղոթքը. Դուք նստած եք Հոր
աջ ձեռքին, ողորմիր մեզ: Քեզ
համար միայն սուրբն եք, դու
մենակ ես Տերը, Դու մենակ
ամենաբարձրն Է, Հիսուս Քրիստոս,
Սուրբ Հոգով, Աստծո փառքի մեջ
Հորը: Ամեն ինչ

Haitian (Kreyòl ayisyen)

Kolekte

Ann priye.

Amèn.

Liturgy nan mo a

Premye lekti

Pawòl Senyè a.

Mèsi pou Bondye.

Sòm responsorial

Dezyèm lekti

Pawòl Senyè a.

Mèsi pou Bondye.

Levanjil

Seyè a avèk ou.

Ak Iespri ou.

Yon lekti soti nan levanjil la
apa pou Bondye dapre N.

Glory pou ou, O Seyè

Levanjil Senyè a.

Lwanj pou ou, Seyè Jezi Kris
la.

Omely

Pwofesyon Lafwa

Mwen kwè nan yon sèl
Bondye, Papa a ki gen tout
pouvwa, Maker nan syèl la
ak latè, nan tout bagay
vizib ak envizib. Mwen kwè
nan yon sèl Seyè Jezi Kris
la, Sèl Pitit Gason Bondye a,
fèt nan papa a anvan tout
laj. Bondye soti nan
Bondye, Limyè soti nan
limyè, Vrè Bondye soti nan

Armenian (Հայերեն)

Հավաքել

Եկեք աղոթելք:

Ամեն ինչ

Պատարագ բառի
պատարագ

Առաջին ընթերցում

Տիրոջ խոսքը:

Շնորհակալ եմ Աստծուն:

Պատասխանող սաղմոս

Երկրորդ ընթերցում

Տիրոջ խոսքը:

Շնորհակալ եմ Աստծուն:

Ավետարան

Տերը ձեզ հետ լինի:

Եվ քո ոգով:

Ընթերցում Սուրբ Ավետելից, ըստ N.

Փառք ձեզ, ով Տեր

Տիրոջ ավետարանը:

Գովաբանեք ձեզ, Տեր Հիսուս

Քրիստոս:

Տիաս

Հավատքի մասնագիտություն

Ես հավատում եմ մեկ Աստծուն,
Հայր Ամենակարող, Երկնքի եւ
երկրի ստեղծող, բոլոր բաներից
տեսանելի եւ անտեսանելի: Ես
հավատում եմ մեկ Տեր Հիսուս
Քրիստոսին, Աստծո միածին
Որդին, ծնված Հորից առաջ բոլոր
տարիքի առաջ: Աստված Աստծուց,
Լույս լույսից, True շմարիտ Աստված
ճշմարիտ Աստծուց, Հոր հետ
ծնված, չիրականացվող,

Haitian (Kreyòl ayisyen)

vrè Bondye, te fè, pa te fè,
consubstantial ak papa a;
Atravè l 'tout bagay yo te
fè. Pou nou moun ak pou
delivre nou an, li desann
soti nan syèl la, e pa
Sentespri a te senkan nan
Vyèj Mari a, e li te vin
moun. Pou poutèt nou li te
kloure sou kwa anba
Pontius Pilat, Li te soufri
lanmò epi yo te antere l ',
ak leve ankò nan twazyèm
jou a An akò ak ekriti yo. Li
moute nan syèl la epi li
chita sou bò dwat Papa a. Li
pral vini ankò nan tout bèl
pouvwa jije vivan yo ak
moun ki mouri yo Epi
wayòm li an pa gen fen.
Mwen kwè nan Sentespri a,
Seyè a, moun ki bay lavi a,
ki moun ki soti nan papa a
ak pitit gason an, Ki moun
ki ak Papa a ak Pitit la se
adore ak fè lwanj, ki te pale
nan pwofèt yo. Mwen kwè
nan yon sèl, apa pou
Bondye, Katolik ak Legliz
apostolik. Mwen konfese
yon batèm pou padon
peche yo Apre sa, mwen
gade pou pi devan pou
rezirèksyon moun ki mouri
yo Ak lavi a nan mond lan
ap vini yo. Amèn.

Lapriyè inivèsèl

Nou priye Seyè a.

Armenian (Հայերեն)

չիրապարակված. Նրա միջոցով
ամեն ինչ արվեց: Մեզ համար
տղամարդիկ եւ մեր փրկության
համար նա իջավ երկնքից, եւ
Սուրբ Հոգով Մարիամ
Աստվածածնի մարմնացն էր, եւ
դարձավ մարդ: Մեր համար նա
խաչվեց Պոնտացի Պիղատոսի
տակ, Նա մահացավ եւ թաղվեց. եւ
կրկին բարձրացավ երրորդ օրը
Սուրբ գրությունների համաձայն:
Նա վերածեց դեպի երկինք եւ
նստած է Հոր աջ կողմում: Նա
նորից կգա փառքի մեջ Դատելու
կենդանի եւ մեռելներին եւ նրա
թագավորությունը վերջ չունի: Ես
հավատում եմ Սուրբ Հոգուն,
Տիրոջը, կյանքի տվողին, Ով է
բխում Հորից եւ Որդուց, ով Հոր եւ
Որդու հետ պաշտվում է եւ
փառավորվում, Ով է խոսել
մարգարեների միջոցով: Ես
հավատում եմ մեկ, սուրբ, կաթոլիկ
եւ առաքելական եկեղեցուն: Ես
խոստովանում եմ մի մկրտություն
մեղքերի ներման համար եւ ես
անհամբերությամբ սպասում եմ
մեռելների հարությանը եւ
աշխարհի կյանքը: Ամեն ինչ

Համընդհանուր աղոթք

Մենք աղոթում ենք Տիրոջը:

Haitian (Kreyòl ayisyen)

Seyè, tande lapriyè nou yo.

Liturgy nan ekaristik la

Definè

Benediksyon pou Bondye
pou tout tan.

Priye, frè (frè ak sè), ke
sakrifis mwen ak ou ka
akseptab pou Bondye, Papa
a ki gen tout pouvwa.

Se pou Seyè a aksepte
sakrifis la nan men ou pou
lwanj ak tout bèl pouvwa
non li, Pou bon nou an ak
bon nan tout legliz apa pou
Bondye I 'yo.

Amèn.

Lapriyè ekaristik

Seyè a avèk ou.

Ak lespri ou.

Leve kè ou.

Nou leve yo bay Seyè a.

Se pou nou remèsye Seyè
a, Bondye nou an.

Li bon ak jis.

Sentespri, apa pou Bondye,
Sentespri, Bondye Bondye
ki gen tout pouvwa a. Syèl
la ak latè yo plen ak tout
bèl pouvwa ou. Hosanna
nan pi wo a. Benediksyon
pou moun ki vini nan non
Seyè a. Hosanna nan pi wo
a.

Armenian (Հայերեն)

Տեր, լսիր մեր աղոթքը:

Պատարագ Էվուչարիստական

Առաջարկ

Օրհնյալ լինի Աստծուն հավիտյան:

Աղոթեք, եղբայրներ (եղբայրներ եւ
քույրեր), որ իմ գոհաբերությունն ու
քունը կարող է ընդունելի լինել
Աստծո համար, Ամենակարող
հայրը:

Թող Տերը ընդունի
գոհաբերությունը ձեր ձեռքին Նրա
անվան գովասանքի եւ փառքի
համար, Մեր բարիքի համար եվ իր
բոլոր սուրբ եկեղեցու բարիքը:

Ամեն ինչ

Eucharistic աղոթք

Տերը ձեզ հետ լինի:

Եվ քո ոգով:

Բարձրացրեք ձեր սրտերը:

Մենք նրանց բարձրացնում ենք
Տիրոջը:

Եկեք շնորհակալություն հայտնենք
մեր Աստծուն:

Ճիշտ է եւ արդար:

Սուրբ, սուրբ, սուրբ Տեր Տեր Տեր
Աստված, Երկինքն ու երկիրը լի են
ձեր փառքով: Հոսանա
ամենաբարձր մակարդակում:
Օրհնյալ է նա, ով գալիս է Տիրոջ
անունով: Հոսանա ամենաբարձր
մակարդակում:

Haitian (Kreyòl ayisyen)

Mistè lafwa a.

Nou pwoklame lanmò ou, O, Seyè, ak deklare rezirèksyon ou jiskaske ou vini ankò. Oswa: Lè nou manje pen sa a ak bwè tas sa a, Nou pwoklame lanmò ou, O, Seyè, jiskaske ou vini ankò. Oswa: Sove nou, Sovè nan mond lan, pou pa kwa ou ak rezirèksyon Ou te mete nou gratis.

Amèn.

Rit kominyon

Nan lòd Sovè a ak fòm pa ansèyman diven, nou azade di:

Papa nou, ki atizay nan syèl la, Se pou ou mete non ou; Wayòm ou vini, Ou pral fè sou latè jan li ye nan syèl la. Ban nou jou sa a pen chak jou nou an, Epi padonnen nou peche nou yo, Kòm nou padonnen moun ki depase kont nou; epi mennen nou pa nan tantasyon, Men, delivre nou soti nan sa ki mal.

Delivre nou, Seyè, nou priye, nan tout mal, nèg bay lapè nan jou nou yo, Sa, pa èd nan pitye ou, Nou ka toujou gratis nan peche ak san danje nan tout detrès, Kòm nou ap tann

Armenian (Հայերեն)

Հավատի առեղծվածը:

Մենք հայտարարում ենք ձեր մահը, ով Տեր, եւ դավանել ձեր հարուրթունը մինչեւ նորից գաք:

Կամ: Երբ մենք ուտում ենք այս հացը եւ խմում այս բաժակը, Մենք հայտարարում ենք ձեր մահը, ով Տեր, մինչեւ նորից գաս: Կամ: Փրկեք մեզ, աշխարհի Փրկչին, Որովհետեւ ձեր խաչի եւ հարուրթյան միջոցով Դուք մեզ ազատեցիք անվճար:

Ամեն ինչ

Հաղորդութեան ծես

Փրկչի հրամանատարութեան ժամանակ եւ ձեւավորվել է աստվածային ուսմունքի միջոցով, մենք համարձակվում ենք ասել.

Մեր Հայրը, ով դրախտում արվեստ է, Սուրբ թող լինի քո անունը; Քո թագավորութունը գալիս է, Քո կամքը կկատարվի Երկրի վրա, ինչպես դա դրախտում է: Տվեք մեզ այս օրը մեր ամենօրյա հացը, եւ ներիր մեզ մեր հանցանքները, քանի որ մենք ներում ենք նրանց, ովքեր հանցավոր են մեր դեմ. եւ մեզ տանում է ոչ թե գայթակղութեան մեջ, Բայց մեզ ազատել չարից:

Ազատիր մեզ, Տեր, մենք աղոթում ենք, ամեն չարիքից, գթասրտորեն խաղաղութուն տալ մեր օրերում, Դա, ձեր ողորմութեան օգնութեամբ, Մենք միշտ կարող ենք զերծ մնալ մեղքից եւ անվտանգ բոլոր նեղութուններից, Երբ մենք սպասում ենք օրհնված հույսին Եվ

Haitian (Kreyòl ayisyen)

espwa a beni ak vini nan
Sovè nou an, Jezikri.

Pou wayòm nan, Pouwa a
ak tout bèl pouvwa a se pou
ou kounye a ak pou tout tan.
Seyè Jezikri, ki te di apot ou
yo: Lapè mwen kite ou, lapè
mwen ba ou, gade pa sou
peche nou yo, Men, sou
lafwa nan legliz ou a, ak
nèg bay lapè li yo ak inite
dapre volonte ou. Ki ap viv
ak gouvènè pou tout tan
tout tan.

Amèn.

Lapè Seyè a avèk ou toujou.

Ak lespri ou.

Se pou nou ofri youn ak lòt
siy lapè a.

Ti mouton Bondye, ou pran
peche nan mond lan, gen
pitye pou nou. Ti mouton
Bondye, ou pran peche nan
mond lan, gen pitye pou
nou. Ti mouton Bondye, ou
pran peche nan mond lan,
Bay nou lapè.

Gade ti Mouton Bondye a,
Gade l 'ki pran peche yo
nan mond lan. Benediksyon
pou moun ki rele soupe ti
mouton an.

Seyè, mwen pa merite ke
ou ta dwe antre anba do
kay mwen an, Men, sèlman

Armenian (Հայերեն)

մեր Փրկչի, Հիսուս Քրիստոսի
գալուստը:

Թագավորության համար,
Իշխանությունն ու փառքը քոն են
այժմ եւ հավիտյանս.

Տեր Հիսուս Քրիստոս, Ով ասաց
առաքյալներին. Խաղաղություն, որ
ես թողնում եմ ձեզ, իմ
խաղաղությունը, որը ես տալիս եմ
ձեզ, Նայեք մեր մեղքերի վրա, Բայց
ձեր եկեղեցու հավատքի վրա, եւ
ողորմորեն շնորհավորեք նրա
խաղաղությունն ու միասնությունը
ձեր կամքին համապատասխան:
Ովքեր ապրում եւ թագավորում են
հավիտյանս հավիտյանս:

Ամեն ինչ

Տիրոջ խաղաղությունը միշտ ձեզ
հետ լինի:

Եվ քո ոգով:

Եկեք միմյանց առաջարկենք
խաղաղության նշանը:

Գառան Աստծո, դուք խլում եք
աշխարհի մեղքերը, ողորմիր մեզ:
Գառան Աստծո, դուք խլում եք
աշխարհի մեղքերը, ողորմիր մեզ:
Գառան Աստծո, դուք խլում եք
աշխարհի մեղքերը,
Դրամաշնորհեք մեզ
խաղաղություն:

Ահա Աստծո Գառը, ահա նրան, ով
խլում է աշխարհի մեղքերը:
Օրհնյալ են նրանք, ովքեր կանչված
են գառան ընթրիքին:

Տեր, ես արժանի չեմ որ դուք պետք
է մտնեք տանիքի տակ, Բայց

Haitian (Kreyòl ayisyen)

di mo a ak nanm mwen dwe
geri.

Kò a (san) nan Kris la.

Amèn.

Ann priye.

Amèn.

Konklizyon Rites

Benediksyon

Seyè a avèk ou.

Ak Iespri ou.

**Se pou Bondye ki gen tout
pouvwa beni ou, Papa a, ak
Pitit la, ak Sentespri a.**

Amèn.

Revokasyon

Ale, mas la te fini. Oswa:

**Ale ak anonse Levanjil la
nan Seyè a. Oswa: Ale nan
lapè, fè Iwanj Seyè a pa lavi
ou. Oswa: Ale nan lapè.**

Mèsi pou Bondye.

Reference(s):

This text was automatically translated to Haitian from the English translation of the Roman Missal © 2010, International Commission on English in the Liturgy.

Armenian (Հայերեն)

միայն ասեք խոսքը եւ իմ հոգին
կրուժվեն:

Քրիստոսի մարմինը (արյունը):

Ամեն ինչ

Եկեք աղոթենք:

Ամեն ինչ

Եզրափակիչ ծեսեր

Օրհնություն

Տերը ձեզ հետ լինի:

Եվ քո ոգով:

**Միզուցե Ամենակարող Աստված
օրհնի ձեզ, Հայրը եւ Որդին եւ
Սուրբ Հոգին:**

Ամեն ինչ

Աշխատանքից ազատում

Դուրս եկեք, զանգվածը

**ավարտվում է: Կամ. Գնացեք եւ
հայտարարեք Տիրոջ ավետարանը:
Կամ. Գնացեք խաղաղության մեջ,
փառաբանելով Տիրոջը ձեր
կյանքով: Կամ. Գնացեք
խաղաղության մեջ:**

Շնորհակալ եմ Աստծուն:

Reference(s):

This text was automatically translated to Armenian from the English translation of the Roman Missal © 2010, International Commission on English in the Liturgy.

massineverylanguage.com

© 2025 Copyright Calgorithms LLC